Seria traducerilor din buddhismul Jodo Shinshu 12

Tabel cronologic explicativ al vieții lui Shinran

Takamichi Takahatake

Traducere în limba română de Gansen Cătălin Suru

International Association of Buddhist Culture
Kyoto, 2012

Cuprins

Evenimente din viața lui Shinran 3
Anexă 18
1. Lucrările principale ale lui Shinran şi datele posibile de apariție 18
2. Scrisorile lui Shinran 21
3. Referințe ale lui Shinran din lucrările celor şapte patriarhi ai Tărâmului Pur 22
4. Discipolii principali ai lui Honen 24
5. Discipolii principali ai lui Honen: Lucrările acestora 25
6. Shinran şi maeştrii contemporani ai altor şcoli buddhiste 27
7. Shinran şi maeştrii contemporani: Şcolile şi templele buddhiste 29
8. Genealogia familiei imperiale din vremea lui Shinran 30
9. Şcolile buddhiste din Japonia, fondatorii acestora şi anii de constituire 31
10. Locații importante în activitatea lui Shinran 32
Glosar 1Echivalentele în japoneză ale titlurilor de cărți din materialele de verificare 33
Glosar 2 Echivalentele în japoneză ale referințelor folosite pentru verificarea datelor 34

Evenimente din viața lui Shinran

Calendarul occidental	Era şi anul japonez	Vârsta lui Shinran	Evenimentele din viața lui Shinran	Verificarea datelor[1]	Verificarea materialului (volum şi număr pagină)[2]
1173	Shôan 3	1	21 mai: Se naşte Shinran.	Bazat pe Jôdo-wasan	II:75
1181	Yowa 1	9	Devine călugăr în şcoala Tendai, pe muntele Hiei şi începe practica de "calugăr obişnuit al templului" (dôsô).	Shinran-shônin-denne (capitolul 1) Eshinni-monjo (scrisoarea 3)	IV:3 III:186
1182	Juei 1	10	Se naşte viitoarea soție a lui Shinran, Eshinni.	Eshinni-monjo (scrisorile 8,9)	III:200
1201	Kennin 1	29	Shinran a petrecut 20 de ani studiind principalele doctrine şi practici budiste din cadrul enciclopedicei şcoli Tendai, fiind călugăr pe muntele Hiei. In cadrul acestui proces, începe să-şi îndrepte atenția către mişcarea Tărâmului Pur ca principala cale de salvare a ființelor sensibile. In cele din urmă, această convingere devine suficient de puternică încât decide să-l caute pe Honen, maestrul Tărâmului Pur şi să devină discipolul acestuia.		
			Shinran vizitează Rokkaku-dô (presupus a fi construit de Shôtoku-taishi) pentru a se ruga şi medita înainte de a lua decizia finală. Rămâne în retragere timp de 100 de zile.	Enshinni-monjo (scrisoarea 3)	III:81
			La începutul celei de-a 95-a zi, Shôtoku-taishi îi apare în vis, fapt care îl convinge pe Shinran să i se alăture lui Honen.	Enshinni-monjo (scrisoarea 3)	III:81

[1] Pentru echivalentul în japoneză ale acestor titluri, vezi pagina 33.

[2] Numerele arabe şi romane se referă la volumul şi numărul paginii din Shinran shônin zenshû. Vezi pagina 33.

			Shinran părăseşte muntele Hiei.	Kyôgyôshinshô (volumul 6)	I:381
1203	Kennin 3	31	5 aprilie: Un boddhisatva apare în faţa lui Shinran în timpul unui vis. Pe baza revelaţiei din acest vis, Shinran decide să se căsătorească.	Shinran-muki Shinran-shônin denne (capitolul 3)	IV:201 IV:6
1204	Genkyû 1	32	7 noiembrie: Datorită numărului tot mai mare de critici din partea autorităţilor religioase de pe muntele Hiei cu privire la învăţăturile şi practicile mişcării Tărâmului Pur a lui Honen, discipolul acestuia, Seikaku, redactează o justificare iar Shinkû scrie o pledoarie intitulată 'Angajament în şapte articole' pentru Honen, invitând principalii discipoli să o semneze. 8 noiembrie: Shinran semnează 'Angajamentul în şapte articole' (dar cu ‘Shakkû’, nu ‘Shinran’, acesta fiind numele său din acea vreme).	Saihô shinan-shô	V:171
1205	Genkyû 2	33	14 aprilie: Cu permisiunea lui Hônen, Shinran copiază opera acestuia despre Tărâmul Pur, Senjaku-hongan nembutsu-shû; Hônen semnează copia cu următoarele cuvinte: 'Namo Amida Butsu— fundamentul Naşterii este Nembutsu'. 29 iulie: Shinran împrumută şi copiază portretul lui Hônen. Acesta îl semnează adaugând un citat modificat din Wang-sheng li-tsan al lui Shan-tao. În octombrie, principala instituţie monastică budistă din Nara, Kôfukuji, cere o interdicţie imperială pentru mişcarea Nembutsu, în acest sens călugărul Jôkeidin cadrul şcolii Hossô prezentând o petiţie cu nouă articole intitulată 'Raportul Kôfukuji către autoritatea imperială' (Kôfukuji-Sôjô), acuzându-l pe	Kyôgyôshinshô (volumul 6) Kôfukuji-Sôjô	I:381 Nihon shisôtaikei[3] XV:31

[3] Vezi pagina 33.

Hônen şi susținătorii acestuia de erezie. (Câțiva eruditi moderni afirmă că Shinran ar fi scris mai târziu Kyôgyôshinshô pentru a combate petiția lui Jôkei).

1207	Shôgen 1	35	La începutul lui februarie, guvernul curții imperiale ordonă interdicția mişcării Nembutsu. Hônen este exilat în Tosa iar discipolii săi importanți sunt fie exilați, fie executați. Shinran este exilat în Kokufu, districtul Echigo; i se retrage statutul monastic şi i se dă numele laic 'Yoshizane Fujii' -- totuşi, în timpul exilului Shinran se autodenumeşte 'Toku' (chelul).	Kyôgyôshinshô (volumul 6)	I:381
1211	Kenryaku 1	39	În martie, se naşte fiul lui Shinran, Shinrembô Myôshin 17 noiembrie: Hônen, Shinran şi alții sunt rechemați din exil	Eshinni-monjo (scrisoarea 5) Kyôgyôshinshô (volumul 6)	III:197 I:381
1212	Kenryaku 2	40	25 ianuarie: Hônen moare la vârsta de 80 de ani	Kyôgyôshinshô (volumul 6)	I: 381
1214	Kempô 2	42	Primăvara, Shinran părăseşte Echigo pentru a ajunge în zona Kantô (estul Japoniei). În timpul acestei călătorii, mai ales în timpul celor câteva zile petrecute la Sanuki în Kôzukenokuni, Shinran înțelege adevărata suferință a oamenilor simpli, aşa că decide imediat să recite cele trei sutre ale Tărâmului Pur (Jôdo sanbu-kyô) de 1000 de ori pentru a crea merite karmice pentru oamenii loviți de sărăcie. Totuşi, la un moment dat, Shinran înțelege că această practică nu este conformă cu dedicația totală față de Puterea salvatoare a Compasiunii lui Buddha Amida, încetând acest 'efortul personal' după câteva zile.	Eshinni-monjo (scrisoarea 5)	II:194
1217	Kempô 5	45	La un moment dat, înainte de acest an, Shinran termină lucrarea Kangyô-amidakyô-shûchû (însemnări despre Amitâyur-dhyâna sûtra şi Shukhâvativyûha sûtra)	Kammuryôjukyô-shûchû; Amidakyô-shûchû	VII:3

1224	Gennin 1	52	Se naşte fiica lui Shinran, Kakushinni.	Echinni-monjo (scrisoarea 4)	III:193
			Probabil în acest an, Shinran termină primul manuscris al lucrării sale Kyôgyôshinshô. (Această posibilitate se bazează pe timpul prezent folosit în volumul 6 şi anul specificat de Shinran ca fiind 1224.	Kyôgyôshinshô	I:314
			Shinran scrie că anul 1224 este al 683-lea an al epocii de decădere a Dharmei. El este furios din cauza interzicerii mişcării Nembutsu, ordonată în august de către guvern şi este convins că Nembutsu este singura învățătură salvatoare în această epocă de decădere a Dharmei	Kyôgyôshinshô (volumul 6)	I:314
1230	Kanki 2	58	25 mai: Shinran copiază lucrarea lui Seikaku: Yuishin-shô (‘Esențialul Credinței'). Ambii au fost discipoli ai lui Hônen şi buni prieteni. (Shinran copiază Yuishin-shô mai mult decât orice alt text în timpul vieții sale – de 6 ori).	Colectia Senjuji	VI:19
1231	Kanki 3	59	4 - 8 aprilie: În timpul unei boli şi al perioadei de recuperare, Shinran îi mărturiseşte soției lucrul care l-a apăsat timp de 17 ani. El mărturiseşte că a recitat cele trei sutre ale Tărâmului Pur de 1000 de ori, pentru a salva ființele sensibile, chiar dacă acest lucru este contrar credinței adevărate în Puterea Celuilalt oferită de compasiunea absolută a lui Buddha Amida.	Eshinni-monjo (scrisoarea 5)	III:194
1233	Tempuku 1	61	Familia lui Shinran părăseşte zona Kanto stabilindu-se în Kyoto, cauza acestui lucru fiind opoziția în creştere față de practica Nembutsu în estul Japoniei. (Pe 24 iulie 1235, practica Nembutsu este interzisă şi discipolii sunt alungați din Kamakura de către guvernul militar bakufu).	Kamakura bakufu hô	Chûsei hôsei shiryô-shû[4] I:101

[4] Vezi pagina 33.

1235	Katei 1	63	19 iunie: Shinran copiază Yuishin-shô pentru a doua oară (de această dată, folosind silabarul hiragana[5]). Se naşte nepotul lui Shinran, Nyoshin, fiul lui Zenran.	Colecția Senjuji Menționat pe spatele unui portret al lui Nyoshin	VI:39 Colecția Nishi-Honganji
1241	Ninji 2	69	14 octombrie: Shinran copiază lucrarea lui Seikaku, Yuishin-shô, pentru a treia oară.	Colecția Shinsûji	VI:39
			19 octombrie: Shinran copiază Yuishin-shô pentru a patra oară.	Colecția Senseiji	VI:39
1242	Ninji 3	70	21 septembrie: Jôzen pictează portretul lui Shinran.	Shinran shônin-denne (Capitolul 7)	IV:118
1243	Kangen 1	71	21 decembrie: Shinran semnează un document ca martor al transferului servitoarei Iya-onna de la Shôamidabutsu la Higashi-no-nyôbô. (Relația între Shinran si Iya-onna este incertă.) Este posibil ca Iya-onna să fi fost servitoarea lui Shinran, dupa cum apare din răspunsul către fiica sa, Kakushinni, în care Kakushinni cere detalii despre Iya-onna.	Iya-onna yuzuri-jô Shinran shinseki shokan (scrisoarea 7)	IV:177 III:27
1246	Kangen 4	74	14 martie: Shinran copiază lucrarea lui Seikaku, Yuishin-shô pentru a cincea oară.	Colecția Senjuji	VI:83
			15 martie: Shinran copiază Jiriki-tariki-no-koto de Ryûkan, un prieten apropiat.	Colecția Ôtani Daigaku	VI:83
1247	Hoji 1	75	5 februarie: Discipolul lui Shinran, Sonren, copiază Kyôgyôshinshô (ceea ce sugerează că textul a fost terminat înainte de această dată, copierea fiind permisă numai textelor complete).	Colecția Ôtani Daigaku (Descrisă de Ekû în copia acestuia, ca fiind scrisă de Shinran)	I:3

[5] Silabarul hiragana este unul din cele două sisteme de scriere fonetică din limba japoneză, celălalt fiind katakana.

1248	Hôji 2	76	21 ianuarie: Shinran termină primele manuscrise ale Jôdo-wasan (Imnurile Tărâmului Pur) si Kôsô-wasan (Imnurile maeştrilor Tărâmului Pur).	Colecția Senjuji	II:4
1250	Kenchô 2	78	16 octombrie: Shinran scrie Yuishin-shô mon-I (“Note asupra ‘Esențialului Credinței’”), un comentariu al lucrării lui Seikaku, Yuishin-shô (“Esenţialul Credinței”) şi al scripturii citată în aceasta.	Colecția Honseiji	III:155
1251	Kenchô 3	79	20 septembrie: Shinran scrie o scrisoare către discipolii din Hitachi (al căror nume nu este cunoscut), mustrându-i pentru discutarea condițiilor pentru naşterea în Tărâmul Pur (existența acestor condiții fiind contrară puterii absolute a lui Buddha Amida).	Mattô-shô (scrisoarea 1)	III:51
1252	Kenchô 4	80	24 februarie: Shinran scrie o scrisoare către un discipol (al cărui nume nu este cunoscut), exprimându-şi recunoştința pentru suportul financiar al acestuia. Shinran neagă o erezie atribuită lui Shinken, care susține că ar trebui comise intenționat fapte rele pentru a fi salvați de Buddha Amida.	Mattô-shô (scrisoarea 20)	III:113
			4 martie: Shinran scrie Jôdo-monruijushô, stabilind lucrurile esențiale din lucrarea Kyôgyôshinshô.	Colecția Senjuji	II:129
1254	Kenchô 6	82	Februarie (ziua nu este cunoscută): Shinran copiază Yuishin-shô pentru a şasea oară.	Colecția Ôtani Daigaku (copia lui Ekû)	VI:39
			16 septembrie: Shinran copiază Gose monogatari kiki-gaki (autorul necunoscut, probabil Ryûkan).	Colecția Shôganji	VI:93
			(înainte de) 27 septembrie: Fiul cel mai mare al lui Shinran, Zenran, se întoarce în Kantô, din Kyoto. 18 noiembrie: Shinran copiază un fragment din	Shinran shônin goshôsoku-shû (scrisoarea 6)	III:144

			lucrarea lui Shan-tao, Kuan-wu-liang-shou-ching-shu (în japoneză: Ni-ga byakudô hiyu), şi o trimite către discipolii din zona Kantô	Colecția Shôganji	VIII:187
1255	Kenchô 7	83	23 aprilie: Shinran copiază lucrarea lui Ryûkan, Ichinen-tanen fumbetsu-no-koto pentru a doua oară.	Colecția Ôtani Daigaku ((copia lui Ekû)	VI:75
			23 aprilie: Shinran copiază şi lucrarea Jiriki-tariki-no-koto, tot a lui Ryûkan.	Colecția Ôtani Daigaku ((copia lui Ekû)	VI:83
			24 aprilie: Shinran finisează lucrările sale, Jôdo-wasan (Imnurile Tărâmului Pur) si Kôsô-wasan (Imnurile maeştrilor Tărâmului Pur).	Colecția Senjuji	II:4 & II:76
			23 mai: Shinran copiază o scrisoare a lui Hônen către discipolul său Ôko Tarô.	Colecția Senjuji	V:231
			2 iunie: Shinran scrie Songô-shinzô meimon.	Colecția Hôunji	III:73
			3 iunie: Shinran copiază Hongan sô-ô-shû.	Colecția Anyôji	
			22 iunie: Senshin copiază lucrarea lui Shinran Kyôgyôshinshô.	Colecția Senjuji	I:3
			14 iulie: Shinran copiază lucrarea sa Jôdo-monrui jushô pentru a doua oară.	Colecția Higashi-Honganji	II:129
			6 august: Shinran scrie Jôdo-sangyô ôjô-monrui, în care exploră subiectul naşterii în Tărâmul Pur, indicând diferențele majore între cele trei sutre ale Tărâmului Pur.	Colecția Nishi-Honganji	III:21
			27 august: Shinran scrie Gutokushô (două volume), prezentând esențialul învățăturilor Tărâmului Pur.	Colecția Senjuji (copia lui Zonkaku)	II:3
			3 octombrie: Shinran scrie o scrisoare către discipolul său din Kantô, Shôshin, ca răspuns la întrebările	Mattô-shô (scrisoarea 2)	II:63

			discipolilor din districtul Kasama, zona Kanto.		
			9 noiembrie: Shinran scrie o scrisoare către fiul său cel mare, Zenran, cu privire la zvonurile că acesta ar fi susținut erezii.	Shinran shônin goshôsoku	II:229
			30 noiembrie: Shinran scrie Kôtaishi-shôtoku hôsan, formată din 17 poeme reprezentând imnuri de slavă aduse lui Shôtoku-taishi.	Colecția Senjuji	II:229
			10 decembrie: un incendiu distruge locuința lui Shinran.	Shinseki-shokan (scrisoarea 3)	III:10
			15 decembrie: Shinran scrie o scrisoare către discipolul său Shimbutsu, cerând ca acesta să intervină pentru un alt discipol, Embutsu, care l-a vizitat pe Shinran în Kyoto fără permisiunea angajatorului său.	Shinseki-shokan (scrisoarea 3)	III:10
			În acest an, Chôen desenează portretul lui Shinran, numindu-l 'Anjô no goei' (‘Portret în relief’)	Zonkaku-shônin sode nikki	Zonkaku-shônin[6] sode nikki 132
1256	Kôgen 1	84	9 ianuarie: Shinran scrie o scrisoare către discipolul său Shinjô, sfătuindu-l să nu se opună prohibiției crescânde a învățăturilor şi practicilor Nembutsu din zona Kantô (sprijinită de un important reprezentant guvernamental). Shinran îşi atenționează discipolii să rămână fermi în convingerile lor, în pofida afirmațiilor eretice ale lui Zenran. Shinran este îngrijorat de interogarea lui Nyûshin de către reprezentanții guvernamentali.	Shinran shônin goshôsoku (scrisoarea 2)	III:147
			23 martie: Shinran scrie Nyûshitsunimon-ge, text referitor la practicile Tărâmului Pur.	Colecția Hôunji	II:109
			24 martie: Shinran copiază lucrarea sa, Yuishin-shô	Colecția Kotokuji	III:187

[6] Vezi pagina 33.

mon-i		
13 aprilie: Shinran scrie Shijûhachidaigan, însemnări personale referitoare la cele 48 de legăminte ale lui Buddha Amida.	Colecția Senjuji	II:161
13 aprilie: Shinran copiază scrisoarea sa din 3 octombrie 1255 către discipolii din Kantô ce conținea întrebări despre învățătura Tărâmului Pur. (Această scrisoare este copiată în continuare de discipolii din Kanto şi distribuită între susținătorii din zonă).	Colecția Senjuji (identică cu Mattô-shô, scrisoarea 2)	II:63
26 mai: Shinran primeşte o scrisoare cu bani din partea discipolului său Kakushin din Kantô. Scrisoarea conține şi întrebări referitoare la învățăturile sale despre Tărâmul Pur.	Shinseki-shokan (scrisoarea 2)	III:8
26 mai: Shinran răspunde scrisorii lui Kakushin, cerându-i acestuia să vină în Kyoto, dacă este posibil.	Shinseki-shokan (scrisoarea 2)	III:8
29 mai: Shinran îi scrie fiului său cel mare, Zenran, dezmoştenindu-l, din cauza celei mai recente scrisori a acestuia către adepții din zona Kanto, în care exprimase puncte de vedere eretice.	Kosha shokan (scrisoarea 3)	III:40
29 mai: Shinran îi scrie discipolului său Shôshin, anunțându-l de dezmoştenirea lui Zenran. Shinran, în calitate de tată al lui Zenran, afirmă aici că îşi asumă întreaga responsabilitate pentru greşelile acestuia	Shinran-shônin kechimyaku-shû (scrisoarea 2)	III:167
27 iunie: Zenran primeşte scrisoarea de dezmoştenire din partea lui Shinran.		
9 iulie: Shinran îi scrie discipolului său Shôshin, exprimându-şi mulțumirea pentru cercetările reprezentanților guvernului Kamakura bakufu cu privire la mişcarea Nembutsu (în care Shôshin a	Colecția Senjuji (identică cu Kosha-shokan, scrisoarea 3) Shinran-shônin goshô-soku (scrisoarea 2)	III:40 III:127

acționat în calitate de intermediar).

25 iulie: Shinran scrie un comentariu al lucrării lui T'an-luan, Wang-sheng-lun-chu.

Colecțtia Nishi-Honganji VIII:8

La sfârşitul lunii iulie sau începutul lunii august, Shinran îi scrie o scrisoare lui Shôshin, menționând că se va întâlni cu Minamoto Tôshirô (o persoană din oraşul natal al lui Shôshin). Shinran este mulțumit că practica Nembutsu din zona Kamakura nu a creat noi probleme cu guvernul militar bakufu, în consecință practica Nembutsu nefiind restricționată în zona Kanto.

Shinran-shônin goshô-soku (scrisoarea 8) III:152

7 septembrie: Shinran îi scrie o scrisoare discipolului său Shoshin, aprobând convertirea de către acesta a doi noi adepti Nembutsu.

Shinran-shônin kechimyaku-shû (scrisoarea 4) III:173

13 octombrie: Shinran copiază Saihô shinan-shô (volumul 1).

Colecția Senjuji V:3

14 octombrie: Shinran copiază Saihô shinan-shô (volumul 2).

Colecția Senjuji V:113

25 octombrie: Shinran copiază Hachiji-myôgô si Jûji-myôgô.

Colecția Senjuji

28 octombrie: Shinran copiază Jûji- myôgô.

28 octombrie: Shinran copiază şi Rokuji- myôgô.

Colecția Myôgenji

Colecția Nishi-Hoganji

8 noiembrie: Shinran copiază Saihô shinan-shô (volumul 3).

Colecția Senjuji V:221

29 noiembrie: Shinran copiază Saihô shinan-shô (volumul 3).

			29 noiembrie: Shinran scrie Ôsô-ekô gensô-ekô monrui, explicând legămintele 17, 18, 11 si 22 ale lui Buddha Amida, citând o traducere chinezească a lucrării lui Vasubandhu, Sukhâvati-vyuhopadesa.	Colecția Senjuji Colecția Jôgûji	V:221
1257	Shôka 1	85	1 ianuarie: Este corectată copia lui Shinran a lucrării, Saihô shinan-shô (volumul 1).	Colecția Senjuji	V:3
			2 ianuarie: Shinran copiază primul volum al lucrării Saihô shinan-shô care este apoi corectat.	Colecția Senjuji	V:113
			11 ianuarie: Shinran copiază lucrarea sa, Yuishin-shô-mon-i pentru a doua oară, şi o prezintă discipolului său, Kenchi.	Colecția Senjuji	III:155
			17 ianuarie: Shinran copiază lucrarea sa Yuishin-shô-mon-i pentru a treia dată, prezentând-o discipolului său, Shinshô.	Colecția Senjuji	III:155
			5 februarie: Shinran copiază volumul 3 al lucrării Saihô shinan-shô.	Colecția Senjuji	V:221
			9 februarie: Shinran are un vis despre imnul pentru Shôtoku-taishi (pe care-l scrie ulterior).	Shô-zô-matsu wasan	II:157
			17 februarie: Shinran scrie Ichinen-tanen-mon-i, o introducere bibliografică a citatelor din lucrarea lui Ryukan, Ichinen-tanen fumbetsu no koto.	Colecția Higashi-Honganji	II:157
			30 februarie: Shinran scrie Dai-nihonkoku zokusan-ô Shôtoku-taishi hôsan.	Copia lui Kakunyô	II:157
			1 martie: Shinran scrie un imn care îşi are originea într-un vis (din 9 februarie), adăugându-l lucrării sale,	Shô-zô-matsu wasan	II:157

			Shô-zô-matsu wasan.		
			2 martie: Shinran copiază lucrarea sa, Jôdo-sangyô ôjô monrui.	Colecția Kôshôji	III:21
			3 martie: Shinran scrie o scrisoare (a cărui destinatar nu este cunoscut), în care menționează slăbirea vederii şi a memoriei sale.	Mattô-shô (Scrisoarea 8)	III:80
			21 martie: Shinran scrie Nyorai nishu-ekô mon-i, un comentariu despre 'Osô ekô' (transferul de merit de la Buddha Amida pentru naşterea în Tărâmul Pur) şi 'Gensô-ekô' (transferul de merit de la Buddha Amida pentru întoarcerea în această lume - pentru a salva ființele sensibile).	Colecția Senjuji	III:21
			11 mai: Shinran editează Jôgû-taishi gyoki, o scurtă descriere a vieții lui Shôtoku-taishi.	Colecția Nishi-Honganji	V:371
			4 iunie: Shinran îşi copiază lucrarea, Jôdo monrui jushô.	Colecția Ôtani Daigaku	II:129
			19 august: Shinran îşi copiază lucrarea, Ichinen-tanen mon-i.	Colecția Higashi-Honganji	III:123
			19 august: Shinran îşi copiază lucrarea, Yuishin-shô mon-i pentru a patra oară.	Colecția Myôganji	III:155
			10 octombrie: Shinran scrie scrisori către discipolii săi Shôshin şi Shimbutsu, întărind faptul că o persoană cu credință adevărată poate fi egală cu Tathagata (Buddha).	Mattô-shô (Scrisorile 3 si 4)	III:68 & 71
1258	Shôka 2	86	28 iunie: Shinran adaugă patru versuri de slavă lucrării sale Songô shinzô meimon.	Colecția Senjuji	III:73

			18 august: Shinran copiază lucrarea lui Hônen, Sanbu-kyô tai-i, pe care o prezintă discipolului său, Keishin.	Colecția Senjuji	VI:3
			24 septembrie: Shinran reexaminează lucrarea sa, Shô-zô-matsu wasan.	Colecția Senjuji	II:157
			29 octombrie: O scrisoare a lui Shinran îi este trimisă lui Keishin prin Renni. Aceasta se referă la învățăturile în conformitate cu care o persoană cu credință adevărată poate fi egală cu Tathagata.	Colecția Senjuji (Scrisoarea lui Renni)	
			(Aproximativ în această perioadă Shinran are probleme cu o infecție a gâtului).	Colecția Senjuji (Scrisoare)	III:72
			14 decembrie: Shinran îi predică discipolului său Kenchi despre 'jinen hô-ni' iar acesta îi înregistrează cuvintele.	Mattô-shô (Scrisoarea 5)	
1259	Shôgen 1	87	10 septembrie: Shinran termină copierea lucrării lui Hônen, Senjaku-hongan nembutsu-shû (începută pe 1 septembrie în acelaşi an).	Colecția Senjuji	VI:1
			29 octombrie: Shinran scrie o scrisoare către discipolul său, Takada-no-Nyûdô, regretând moartea lui Kakunen (un alt discipol). Shinran menționează şi că a primit suport financiar din partea discipolilor.	Shinseki shokan (Scrisoarea 5)	III:22

					III:21
1260	Bunnô 1	88	3 noiembrie: Shinran copiază lucrarea sa Jôdo sangyô ôjô monrui.	Colecția Bukkôji	
			13 noiembrie: Shinran scrie o scrisoare către discipolul său Kôshin, exprimându-şi mâhnirea pentru moartea multor persoane datorită epidemiilor şi a foametei.	Mattô-shô (Scrisoarea 6)	III:75
			2 decembrie: Shinran scrie Midanyorai myôgô-toku explicând cele douăsprezece virtuți ale lui Buddha Amida.	Colecția Shôgyôji	III:225
1261	Kôchô 1	89	În timpul lunii noiembrie, soția lui Shinran, Eshinni, se îmbolnăveşte (din motive necunoscute, Shinran şi soția sa au trăit la distanță unul de altul din 1233) în Echigo.	Eshinni-monjo (Scrisoarea 4)	III:192
1262	Kôchô 2	90	În mai, Eshinni se reface după boală.	Eshinni-monjo (Scrisoarea 4)	III:192
			La sfârşitul lunii noiembrie, Shinran se îmbolnăveşte.	Shinran-shônin-denne (volumul 6)	IV:93
			28 noiembrie: Shinran moare.	Shinran-shônin-denne (volumul 6)	IV:94
			29 noiembrie: Corpul lui Shinran este incinerat.	Shinran-shônin-denne (volumul 6)	IV:94
			30 noiembrie: Cenuşa lui Shinran este depusă la locul său.	Shinran-shônin-denne (volumul 6)	IV:94
			1 decembrie: Fiica lui Shinran, Kakushinni îşi anunță mama despre moartea lui Shinran.	Eshinni-monjo (Scrisoarea 3)	III:187
			20 decembrie: Eshinni primeşte scrisoarea fiicei sale cu privire la moartea lui Shinran.	Eshinni-monjo (Scrisoarea 3)	III:187

Anexă

1. Lucrările principale ale lui Shinran şi datele posibile de apariție

		Varsta	A.D.	SSZ vol:.
	Ken jôdo shinjitsu kyô gyô shô monrui (6 volume) "Colecție de pasaje despre adevărata învățătură, practică, credință şi realizare (iluminare) a Tărâmului Pur." Cunoscută şi după prescurtarea "Kyô gyô shin shô" ("Invățătură, practică, credință şi realizare"). În această carte Shinran prezintă şi sistematizează doctrinele Jôdo Shinshû. Credința arzătoare a lui Shinran şi profundele sale reflecții filosofice sunt foarte bine reprezentate în această lucrare.	52	1224 (Kennin 1)	I:4
2	Jôdo wasan (1 volum) "Imnurile Tărâmului Pur". 116 strofe în versuri tradiționale japoneze închinate virtuților lui Buddha Amida şi gloriei Tărâmului Pur. Este prezentată învățătura Jôdo Shinshû pe baza celor trei sutre ale Tărâmului Pur.	76	1248 (Hôji 2)	II:4
3	Kôso wasan (1 volum) "Imnurile patriarhilor" 117 strofe lăudând contribuțiile istorice şi doctrinare ale celor şapte patriarhi ai Tărâmului Pur din India, China şi Japonia. Este prezentată esența istorică şi doctrinară din cadrul buddhismului Jôdo Shinshû.	76	1248 (Hôji 2)	II:75
4	Jôdo monrui jushô (1 volum) "Colecție de pasaje care explică învățăturile Tărâmului Pur. Această lucrare subliniază aspectele esențiale din lucrarea Kyô gyô shin shô, în particular despre "credință".	83	1255 (Kenchô 7)	II:129
5	Gutoku shô (2 volume) "Însemnările lui Gutoku" Este explicată esența învățăturilor Jôdo Shinshû precum şi locul acestora în cadrul buddhismului. Gutoku este numele pe care l-a adoptat Shinran. Shô înseamnă colecție de însemnări.	83	1255 (Kenchô 7)	II:3

6	Kôtaishi shôtoku hôsan (1 volum) "Imnuri aduse prințului Shotoku". 17 strofe cu imnuri de laudă aduse prințului Shôtoku. Prințul Shôtoku este numit de către buddhistii japonezi "Părintele buddhismului Japonez".	83	1255 (Kenchô 7)	II:229
7	Jôdo sangyô ôjô monrui (1 volum) "Colecție de pasaje din cele trei sutre despre tipurile de Naştere în Tărâmul Pur". Această lucrare explorează subiectul naşterii în Tărâmul Pur, indicând diferențele din cadrul celor trei sutre ale Tărâmului Pur.	83	1255 (Kenchô 7)	III:3
8	Songô shinzô meimon (1 volum) "Însemnări despre inscripțiile aflate pe pergamentele sfinte" Aceasta este o colecție de comentarii asupra obiectelor sacre ale Tărâmului Pur.	83	1255 (Kenchô 7)	III:41
9	Nyûshitsu nimon ge (1 volum) "Pasaje despre cele două aspecte ale transferului de merit de la Tathagata Amida". 74 strofe în care Shinran explică transferul de merit de la Buddha Amida către credincios, şi anume, transferul de merit al naşterii în Tărâmul Pur şi transferul de merit al întoarcerii în această lume.	84	1256 (Kenchô 8)	III:217
10	Ôsôekô gensôekô monrui (1 volum) "Imnuri despre transferul de merit al naşterii în Tărâmul Pur şi al întoarcerii în această lume". Cunoscută şi ca Nyorai nishu ekô mon. Această colecție explică legămintele 17, 18 si 22 ale lui Buddha Amida, citând o traducere chinezească a lucrării lui Vasbandhu, Sukhâvati-vyûhopadesa.	84	1256 (Kôgen 1)	III:217
11	Shô zô matsu wasan (1 volum) "Imnurile epocilor Dharma". 113 strofe despre cele trei epoci Dharma: 1. epoca perfectă a Dharmei, 2. epoca de decădere a Dharmei, 3. ultima epocă Dharma. Shinran explică învățătura Jodo Shinshu şi aplicabilitatea ei în perioada în ultima epocă Dharma.	85	1257 (Kôgen 2)	II:143

12	Yuishin shô mon i (1 volum) "Comentariu al 'Esențialului credinței'". Un comentariu asupra cărții lui Seikaku, Yuishin shô ("Esențialul Credinței"), care reprezintă o explicare amănunțită a învățăturilor Jodo Shinshu într-o japoneză simplă şi uşor de înțeles. Seikaku a fost un respectat prieten al lui Shinran.	85	1257 (Kôgen 2)	III:155
13	Ichinen tanen mon i (1 volum) Comentariu al Ichinen tanen ("O singură recitare sau mai multe recitări ale Numelui lui Buddha Amida"). Acest comentariu este o introducere bibliografică a citatelor din cartea lui Ryûkan, Ichinen tanen funbetsu no koto, care se poate traduce prin "Problema distincției între o singură recitare şi mai multe recitări". Ryûkan a fost un alt prieten respectat al lui Shinran.	85	1257 (Kôgen 2)	III:123

2. Scrisorile lui Shinran

Există patru volume care conțin scrisorile lui Shinran:

			SSZ vol:p
1	Goshôsoku shû	"Colecție de scrisori" – colecția Zensho. Acest volum este alcătuit din opt scrisori. Zensho a fost unul dintre discipolii lui Shinran	III:161
2	Shinran Shônin Kechimyaku monjû	"Scrisori ale tradiției". Numele celui care a ansamblat această lucrare nu este cunoscut.	III:184
3	Mattô shô	"Lumină pentru zilele din urmă". Colecție de scrisori adunate de Jûkaku. Este alcatuită din 23 de scrisori.	III:57
4	Goshôsoku shû	"Colecție de scrisori". Numele celui care a ansamblat această lucrare nu este cunoscut. Este alcatuită din 18 scrisori.	III: 125

Numărul total de scrisori este 53. Totuşi, multe din aceste scrisori sunt în mai multe exemplare în aceste volume şi, luând acest lucru în calcul, numărul real de scrisori ar fi 36. Mai mult decât atât, cinci scrisori nu au fost incluse în nici unul din aceste volume, aceste scrisori fiind copiate de discipolul Kenchi. In consecință, numărul total de scrisori este 42.

3. Referințe ale lui Shinran din lucrările celor şapte patriarhi ai Tărâmului Pur

Numele patriarhului şi echivalentul său japonez	Locul naşterii	Titlul textului şi echivalentul său japonez	SGZ vol
Nâgârjuna (cca. sec 2-3 EN) Ryûju	India	Dasabhûmika-vibhâsâ-sâstra (17 volume) (Jûjû bibasha ron - vol 5, capt 9) Igyô hon	I:253
Vasubandhu (cca. sec 4 EN) Seshin sau Tenjin	India	Sukhâvati-vyûhopadesa (1 volum) Jôdo ron	I:269
T'an-luan (476 - 542) Donran	China	Ching-t'u lun chu (2 volume) Jôdoron chû	I:279
		Tsan A-mi-t'o-fo chieh (1 volum) San Amidabutsu ge	I:350

Tao-ch'o (562 - 645) Dôshaku	China	An-lo chi (2 volume) Anraku shû	I:377
Shan-tao (613 - 681) Zendo	China	Kuan-wu—liang-shou ching ssu-t'ieh su (4 volume) Kan muryôju kyô shijô sho	I:441
		Fa-shih tsan (2 volume) Hôjisan	I:561
		Kuan-nien fa-men (1 volum) Kannen bômon	I:618
		Wang-sheng-li tsan (1 volum) Ôjô raisan	I:648
		Pan-chou tsan (1 volum) Hanju san	I:685
Genshin (942 - 1017)	Japonia	Ôjô yôshû (3 volume)	I:729
Hônen (1133 - 1212)	Japonia	Senjaku hongan nembutsu shû (2 volume)	I:929

4. Discipolii principali ai lui Honen

1100 1150 1200 1250 1300. .

. . . .

Shinkû 1146 - 1228
Conducător, Shirakawa-monto .

Ryûkan 1148 - 1227
Conducător, Tanegi .

Benchô 1162 - 1238
Fondator, Chinzei-ha .

Kôsai 1163 - 1247
Conducător, Ichinengi .

Seikaku 1167 -1235
Autor, Yuishinshô .

Shinran 1173 - 1262
Fondator, Jôdo Shinshû .

Shôkû 1177 - 1247
Fondator, Seizan-ha .

Genchi 1183 - 1238
Conducător, Murasakino-monto .

Chosai 1184 - 1261
Shogyô hongangi .

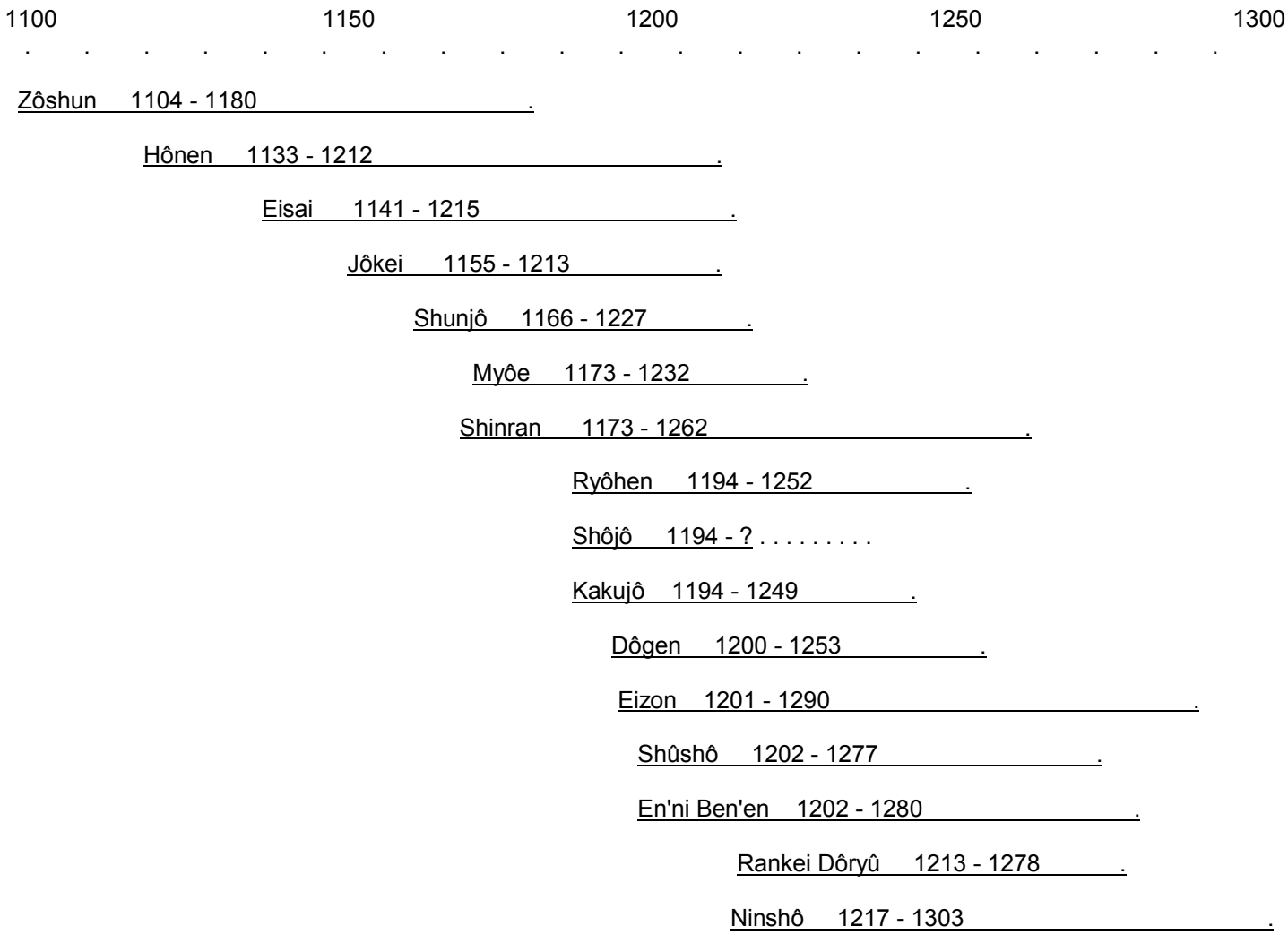
Gyôkû ? - ?
Conducător, Ichinengi

5. Discipolii principali ai lui Honen: Lucrările acestora

Nume	Lucrări	Jodo shu zensho vol	Nr pagină
Shinkû	Scrie 'Hichikajô kishômon' pentru Hônen		
	Angajament în şapte articole	IX	446 - 449
Ryûkan	Ichinen-tanen funbetsu no koto 1 volum	continuare vol.	
	"O singură recitare sau mai multe recitări ale Numelui lui Buddha Amida"	IX	27 - 29
	Jiriki-tariki no koto 1 volum	continuare vol.	31 – 33
	Diferența dintre puterea personală şi Puterea Celuilalt	IX	
Benchô	Tetsu Senjaku shû 2 volume		
	Admirația 'Pasajelor despre Nembutsu din Legământul ales	VII	83 - 111
	Jôdoshû Yôshû 6 volume		
	Colecție despre esența şcolii Tărâmului Pur	X	124 - 242
Kôsai	Genjibun shô 1 volum	Lucrarea lui Yasui, "Hônen shônin	
	Rezumat la "Despre esențialul sûtrei"	monka no Kyôgaku	41 - 88
Seikaku	Yuishinshô 1 volum	continuare volum	
	"Esențialul Credinței"	IX	65 - 76
Shinran	Vezi capitolul "Scrierile principale ale lui Shinran" din această carte		
Shôkû	Kangyôsho shiki 1 volum	Seizan zensho	
	Însemnări la lucrarea "Despre Sutra Meditației în patru cărți"	III	1 - 412
Tankû	Honchô soshi denki eshi 4 volume		
	Biografia marelui maestru japonez (Hônen)	XVII	53 - 83
Genchi	Senjaku yôketsu 1 volum		
	Cheia lucrării "Pasaje despre Nembutsul Legământului ales"	VII	176 - 185

Chôsai	Jôdo ehyô kyô ron shaku shô sho mokuroku 1 volum Catalog al învățării Tărâmului Pur: Sûtra, Upadesa, Interpretări, comentariu şi referințe ale capitolelor	XX	501

6. Shinran şi maeştrii contemporani ai altor şcoli buddhiste



Enshô 1220 - 1277 .

Nichiren 1222 - 1282 .

Ippen 1239 - 1289 .

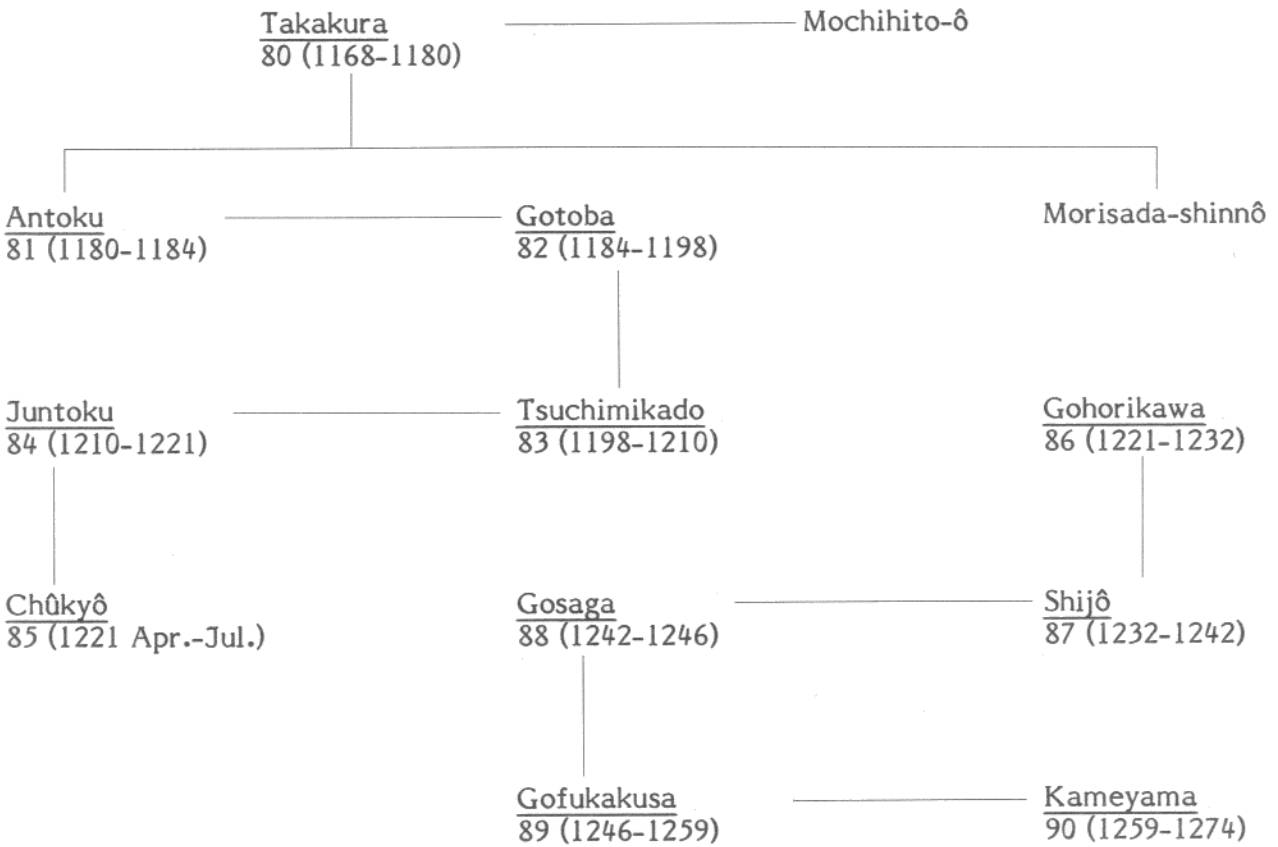
Gyônen 1240 - 1321 .

7. Shinran şi maeştrii contemporani: Şcolile şi templele buddhiste

Nume	Şcoala buddhistă	Templu	Locaţie
Zôshun	Hossô	Kôfukuji	Nara
Hônen	Fondator, şcoala Jôdo		
Eisai	Fondator, şcoala Rinzai Zen		
Jôkei	Hossô	Kôfukuji	Nara
Shunjô	Ritsu	Senyûji	Kyoto
Myôe	Kegon	Kôzanji	Kyoto
Shinran	Fondator, şcoala Jôdo Shinshû		
Ryôhen	Ritsu	Chikurinji	Nara
Shôjo	Kegon	Kôzanji	Kyoto
Kakujô	Ritsu	Tôshôdairitsuji	Nara
Dôgen	Fondator, şcoala Soto Zen		
Eizon	Shingon Ritsu	Saidaiji	Nara
Shûshô	Kegon	Tôdaiji	Nara
En'ni Ben'en	Rinzai	Tôfukuji	Kyoto
Rankei Dôryû	Rinzai	Kenchôji	Kamakura
Ninshô	Ritsu	Saidaiji	Nara
Enshô	Ritsu	Yamato Kaidanin	Nara
Nichiren	Fondator, şcoala Nichiren		
Ippen	Fondator, şcoala Ji		
Gyônen	Kegon	Tôdaiji	Nara

8. Genealogia familiei imperiale din vremea lui Shinran

(Conducătorul este indicat de număr şi perioada de domnie)



9. Şcolile buddhiste din Japonia, fondatorii acestora şi anii de constituire

Numele şcolii	Numele fondatorului	Anul de constituire
Hossô	Dôshô (629 - 700)	660 (Saimei 6)
Kegon	Shinjô (? - 742)	740 (Tenpyô 2)
Ritsu	Chien-chen (688 - 763)	759 (Tenpyô hoji)
Tendai	Saichô (767 - 822)	806 (Daidô 1)
Shingon, kogi	Kûkai (774 - 835)	816 (Kônin 7)
Yûzû nembutsu	Ryônin (1072 - 1132)	1117 (Eikyû 5)
Shingon shingi	Kakuban (1095 - 1143)	1140 (Hôen 6)
Jôdo	Hônen (1133 - 1212)	1175 (Angen 1)
Zen, Rinzai	Eisai (1141 - 1215)	1202 (Kennin 2)
Jôdoshu-Seizan	Shôku (1177 - 1247)	1213 (Kenpô 1)
Jôdo Shinshû	**Shinran** (1173 - 1262)	1224 (Gennin 1)
Zen, Sôtô	Dôgen (1200 - 1253)	1227 (Antei 1)
Shingon-ritsu	Eizon (1201 - 1290)	1236 (Katei 2)
Nichiren	Nichiren (1222 - 1282)	1253 (Kenchô 5)
Ji	Ippen (1239 - 1289)	1276 (Kenji 1)
Zen, Ôbaku	Yin-yuan (1592 - 1673)	1654 (Shôô 3)

10. Locații importante în activitatea lui Shinran

Glosar 1

Echivalentele în japoneză ale titlurilor de cărţi din materialele de verificare

Chûsei hôsei shiryo shû (Colecție de materiale istorice ale legilor medievale). Editată de Shinichi Satô şi Yoshisuke Ikeuchi, Tokyo: Iwanami Shoten, 1955, două volume.

Hônen shônin monka no kyôgaku (Învățăturile discipolilor lui Hônen shônin). De Kôdo Yasui, Kyoto: Hozôkan, 1938.

Jôdoshû zensho (Colecția completă a şcolii Jôdo). Editată de Jôdoshû zensho kankôkai, Tokyo: Sankibô busshorin, 1961, 42 volume.

Nihon shisô taikei 15 (Compendiu de gândire japoneză. Vol 15). Editată de Shigeo Kamada şi Hisao Tanaka, Tokyo: Iwanami shoten, 1971.

Seizan zensho (Colecția şcolii Seizan). Editată de Jôdoshû seizan-ha shûmuin, Kyoto: Jôdoshû seizan-ha shûmuin, 1916, 10 volume.

Shinran shônin zenshû (Colecția completă a operelor lui Shinran shonin). Editată de Shinran shônin zenshû kankôkai, Kyoto: Hozôkan, 1969, 9 volume.

Shinshû shôgyô zensho (Colecție de texte sacre Shinshû). Editată de Shinshû shôgyô zensho hensansho, Kyoto: Kôkyô shoin, 1951-1957, 5 volume.

Zonkaku shônin sode nikki (Jurnalul lui Zonkaku shônin). Editată de Imakôji Kakuson, Kyoto: Kôkyô shoin, 1923.

Glosar 2

Echivalentele în japoneză ale referinţelor folosite pentru verificarea datelor

A)
Amidakyô shûchû
Anyôji

B)
Bukkôji

E)
Ekû
Eshinni monjo

H)
Higashi Honganji
Honseiji
Hôunji

N)
Iyaonna yuzurijo

O)
Jodo wasan
Joguji

K)
Kakunyo
Kamakura bakufuhô
Kammuryôjukyô shûchû
Kôfukuji sôjô
Kosha shokan
Kôshôji
Kôtokuji
Kyô gyô shin shô

M)
Mattô shô
Myôganji

N)
Nishi Honganji
Nyoshin

O)
Ôtani daigaku

S)
Saihôshinanshô
Senjuji
Shinran muki
Shinran shonin denne
Shinran shônin goshôsoku
Shinran shônin kechimyakumonjû
Shinseki shokan
Shinshûji
Shôganji
Shôgyôji
Shozômatsu wasan

Z)
Zonkaku
Zonkaku shônin sode nikki

I)
Iyaonna yuzurijô

J)
Jôdo wasan
Jôgûji

Seria traducerilor din buddhismul Jodo Shinshu:
-publicate de International Association of Buddhist Culture-

1. *Un standard al credinței Shinshu*, de Prof Ryosetsu Fujiwara, traducere în limba română de Rev Josho Adrian Cîrlea, 2001
2. *Dezvoltarea practicii nembutsu & Buddhismul Shin: Învățătura lui Shinran Shonin*, de Prof Ryosetsu Fujiwara, traducere în limba română de Rev Josho Adrian Cîrlea, 2002.
3. *Calea fără opreliști*, de Rev Philipp Karl Eidmann, traducere în limba română de Rev Josho Adrian Cîrlea, 2002.
4. *Scrisorile lui Rennyo: traducere după Gobunsho*, traducere în limba română de Rev Josho Adrian Cîrlea, 2002.
5. *Tannisho: Plângere împotriva abaterilor de la adevăratul shinjin*, traducere în limba română de Rev Josho Adrian Cîrlea, 2003
6. *Scrisorile lui Shinran – traducere după Mattosho,* traducere în limba română de Rev Josho Adrian Cîrlea, 2004
7. *Calea trezirii: Colecție de eseuri Dharma pentru viața de fiecare zi*, de Kosho Soga, traducere în limba română de Rev Josho Adrian Cîrlea, 2004
8. *Scrisorile Maestrului Rennyo – Gobunsho,* traducere în limba română de Rev Josho Adrian Cîrlea, 2005
9. *Buddha şi omul*, de Eikichi Ikeyama, traducere în limba română de Rev Josho Adrian Cîrlea, 2006
10. *Sutra despre Buddha Amida (Amida-kyo)*, traducere în limba română de Rev Josho Adrian Cîrlea, 2007
11. *Dharmapada Shinshu a Maestrului Zuiken*, traducere în limba română de Rev Josho Adrian Cîrlea, 2007.

Alte cărți despre Jodo Shinshu în limba română:

1. *Buddhismul Compasiunii*, de Rev Josho Adrian Cîrlea, publicată pentru distribuție gratuită de Corporate Body of the Buddha Educational Foundation (CBBEF), Taiwan, 2005
2. *Calea acceptării, comentariu la Tannisho*, de Rev Josho Adrian Cîrlea, publicată pentru distribuție gratuită de Corporate Body of the Buddha Educational Foundation (CBBEF), Taiwan, 2011
3. *Învățături buddhiste Jodo Shinshu*, de Rev Josho Adrian Cîrlea, în curs de publicare de Corporate Body of the Buddha Educational Foundation (CBBEF), Taiwan. Disponibilă în format electronic pe siteul comunității www.shinbuddhism-romania.info